

[Coat of Arms]

**Syrian Arab Republic**  
**Ministry of Education**  
**Directorate of Education in al-Hasakah**  
**Number: 4724/4623**  
**Date: 9/17/2008**

**Circular letter**

---

**To the principal ..... of the primary school (first grade – second grade)**  
**of the secondary school (general – vocational school) .....**

With reference to the letter from the administration of the al-Hasakah Branch of the Central Office for School Supervision and Inspection No. 555/s, dated 5/13/2008, including the decision to implement the recommendations made in the investigative report No. 54/g. a. a/, dated 3/29/2008, prepared by our Directorate's Department of Internal Auditing

**we request that you:**

assure that primary and secondary school pupils not listed in the register of births, marriages and deaths are not issued with a list of school achievements or any document furnished with an official school stamp.

**For your attention and to be implemented as required by law %**

**Head of the Directorate of Education in al-Hasakah**  
**Munir Bashir 'Abdu l-'Al**

**Copies to:**

=====

[Signature]

[Stamp]

- Administration of the al-Hasakah Branch of the Central Office for School Supervision and Inspection for its attention
- Ministry of Education – Directorate of Internal Auditing in Damascus – for its attention
- Office of the Director of Education
- Acting Director for Issues of Primary, Secondary and Vocational Education
- Department of Internal Auditing
- Authority on Primary, Secondary and Vocational Education
- Commissioner on Educational Guidelines, Mr. ....
- Head of the Administration and Education Complex in .....
- Bureau for Guidelines – Bureau for Compulsory Education
- Office of Internal Auditing
- with the original



الجمهورية العربية السورية  
وزارة التربية

مديرية التربية بالحسكة

الرقم: ٤٦٤٢

التاريخ: ١٧/٩/٢٠٠٨

تعميم

إلى مدير مدرسة ..... : التعليم الاساسي ( حلقة اولى - حلقة ثانية )  
ثانوية ( عامة - مهنية ) .....

بناء على كتاب رئاسة فرع الهيئة المركزية للرقابة والتفتيش بالحسكة ذو الرقم ٥٥٥/ص والتاريخ ٢٠٠٨/٥/١٣ المتضمن اعتماد تنفيذ مقترحات التقرير التحقيقي رقم ٥٤/ج.٥٤٠ع/ تاريخ ٢٠٠٨/٣/٢٩ المعد من قبل دائرة الرقابة الداخلية لدى مديريتنا .

**- نطلب اليكم تنفيذ ما يلي :**

وجوب العمل بضرورة التقيد التام بعدم منح مكتومي القيد تسلسل دراسي او أي وثيقة مختومة بخاتم المدرسة لاي تلميذة او تلميذ في مرحلة التعليم الاساسي ولاي طالب او طالبة في مرحلة التعليم الثانوي .

**للاطلاع والتقيد بتنفيذ مضمونه تحت طائلة المسؤولية القانونية %**

مدير التربية بالحسكة  
منير بشير عبد العسال

صورة الى :

- رئاسة فرع الهيئة المركزية للرقابة والتفتيش بالحسكة . يرجى الاطلاع
- وزارة التربية - مديرية الرقابة الداخلية بدمشق - يرجى الاطلاع
- مكتب السيد مدير التربية
- السيد المدير المساعد لشؤون التعليم الاساسي - الثانوي - المهني
- دائرة الرقابة الداخلية
- دائرة التعليم الاساسي - الثانوي - المهني
- الموجه التربوي السيد .....
- رئيس مجمع اداري وتربوي في .....
- شعبة التوجيه - شعبة التعليم الالزامي
- ديوان الرقابة الداخلية
- مع الاصل

